

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет истории и международных отношений
Кафедра культурологии

" 28 " августа 2024 г.
Зав. кафедрой
Умарова З.Х.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

«АКАДЕМИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

Направление подготовки - 45.05.01 «Перевод и переводоведение»
Профиль подготовки – «Межъязыковая и межкультурная коммуникации»
Форма подготовки – очная
Уровень подготовки – специалитет

ДУШАНБЕ – 2024

Фонд оценочных средств по дисциплине

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации. В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

1. Формы и оценочные материалы текущего контроля успеваемости, и промежуточной аттестации

В процессе и по завершению изучения дисциплины оценивается формирование у студентов следующих компетенций:

Компетенция	Индикатор достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине		
		Знать	Уметь	Иметь практический опыт
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах)	ИУК-4.1 Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами. ИУК-4.2 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках ИУК-4.3 Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах ИУК-4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых)	- академические нормы и правила работы с научными и учебными текстами; - основные виды академических текстов и специфику их написания в контексте международного академического протокола; – структурные, стилистические и лексикограмматические особенности академических текстов.	- вести коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках, раскрывать смысл выдвигаемых идей, корректно выражать и аргументировано обосновывать положения предметной области знания; – анализировать, интерпретировать и редактировать академические тексты в предметной области знания; – создавать академические тексты в соответствии с международными академическими	- создания академического текста на английском языке

	на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)		нормами.	

1.2. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости осуществляется путем оценки результатов выполнения заданий практических (семинарских), самостоятельной работы, предусмотренных учебным планом и посещения занятий/ активность на занятиях.

В качестве оценочных средств текущего контроля успеваемости предусмотрены:

- Устный опрос
- Эссе
- Тестирование

2. Примеры вопросов для устного опроса (зачет, экзамен):

1. Понятие академической коммуникации.
2. Основные концепции и виды академической коммуникации.
3. Критическое мышление и построение аргумента.
4. Аналитическое письмо. Обобщение и оценка.
5. Синтез и анализ.
6. Формулировка темы.
7. Различные цели доклада и научной письменной работы.
8. Модель описания академического общения.
9. Общение в вузе. Организация учебного процесса.
10. Особенности научного дискурса: кто и зачем читает научные тексты и что из этого следует для автора.
11. Базовые понятия о научном стиле.
12. Объективность, логичность, верифицируемость.
13. Фигура автора в научном тексте: я исследовал / мы исследовали / в работе исследовалось.
14. Что такое термины, для чего они нужны и откуда берутся.
15. Процесс создания академической работы в университете.
16. Как выстроить общение с научным руководителем.
17. Переписка в рамках научного общения.
18. Этапы академического пути.
19. Выбор темы и заглавия для исследовательской работы.
20. Формулировка темы. Типичные ошибки при формулировании темы.
21. Заглавие работы, возможные структуры заглавия.
22. Два компонента в заглавии и их формулировка: контекст и тема.
23. Понятие ключевых слов; где они используются.
24. Материал исследования. Что может быть материалом научной работы по лингвистике.
25. Что, где и как сообщить о материале исследования в научной работе.
26. Литература к исследованию: для чего она нужна и как ее искать.

27. Библиотеки. Электронные библиотечные ресурсы. Виды цитирования научной литературы.
28. Роль и структура введения к научной работе.
29. Четыре основных компонента введения: тема исследования, подход к теме, формулировка проблемы исследования, организация текста статьи.
30. Упоминание наиболее важных научных источников, обозначение используемых методов, угла зрения.
31. Формулировка проблемы как наиболее важный компонент введения.
32. Что такое исследовательский вопрос и как его сформулировать ясно и коротко.
33. Раздел о методах, материале, ходе исследования.
34. Результаты исследования - возможная логика текста (хронологический порядок / компоненты описываемого объекта / типы описываемых объектов / последовательность аргументации).
35. Разделы и подразделы: нумерация подразделов.
36. Иллюстративный материал: его значимость и способы подачи.
37. Роль заключения в тексте статьи.
38. Оформление письменной работы. Понятие stylesheet. Аннотация к научной статье. Для чего нужна аннотация? Структура аннотации: постановка проблемы, ее актуальность, основной результат и следствия из него. Структура и правила эффективной презентации. Порядок и условия успешного выступления. Форма выступления должна быть академичной, как правило, в первом лице множественного числа: "Мы считаем...".
39. Отличия устной речи от письменной. Отличия устных выступлений в академической ситуации от устных выступлений в других сферах.
40. Виды устных выступлений в научной сфере.
41. Требования к содержанию устного выступления.
42. Структура доклада. Подготовка текста выступления.
43. Подготовка вспомогательного материала: слайд-шоу, хендауты (handouts).
44. Структура и содержание слайд-шоу, его объем относительно выступления.
45. Приемы удержания внимания аудитории. Соблюдение регламента.
46. Что такое научная конференция / школа / семинар? Цели организации и участия в конференции (школе, семинаре). Как подать тезисы на научную конференцию? Типичные требования к тезисам: объем, оформление. Структура и содержание тезисов: сохранение необходимого баланса между общим знанием и личным вкладом.
47. Академическое письмо: жанры и научный язык
48. Навыки электронной академической коммуникации.
49. Академические и неакадемические тексты. Жанры: первичные и вторичные, научные, научно-популярные, учебно-методические.
50. Предполагаемая структура ВКР или магистерской диссертации.
51. Обоснование актуальности.
52. Знание источников как часть академической культуры.
53. Плагиат. Оформление ссылок на публикации. Типы ссылок. Оформление сносок.
54. Типы библиографических списков
55. Оформление приложения.
56. Перечень грамматических, семантических и стилистических возможностей формулировки задач и цели научной работы.

57. Убедительность и корректность при формулировке научной новизны и теоретической значимости.
58. Понятие научной школы, характеристика различных направлений.
59. Академические и неакадемические тексты.
60. Жанры: первичные и вторичные, научные, научно-популярные, учебно-методические.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

№ п/п	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1.	Дискуссия	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем для проведения дискуссии
2.	Круглый стол	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.	Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола
3.	Творческие задание	Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться индивидуально или группой обучающихся.	Перечень тем групповых и/или индивидуальных творческих заданий
4.	Коллоквиум	Форма учебного занятия, понимаемая как беседа преподавателя с учащимися с целью активизации знаний	Вопросы коллоквиума

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если:
 - глубоко и прочно усвоил материал темы или раздела;
 - полно, последовательно, грамотно и логически излагал ответы;
 - продемонстрировал знания в объеме пройденной программы и дополнительно рекомендованной литературы;
 - воспроизводил учебный материал с требуемой степенью точности.
- оценка «хорошо»:
 - наличие несущественных ошибок, которое уверенно исправлял обучающийся после дополнительных и наводящих вопросов;
 - продемонстрировал знания в объеме пройденной программы;
 - четко излагал учебный материал.
- оценка «удовлетворительно»:
 - есть несущественные ошибки в ответе, которые не были исправлены обучающимся;
 - продемонстрировал недостаточно полные знания по пройденной программе;
 - не структурированно, не стройно излагал учебный материал при ответе.
- оценка «неудовлетворительно»:

- не знал материал темы или раздела;
- при ответе возникали серьезные ошибки.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- студент усвоил материал темы или раздела;
- последовательно, грамотно и логически излагал ответы;
- демонстрировал знания в объеме пройденной программы;
- воспроизводил учебный материал с требуемой степенью точности.

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- есть существенные ошибки в ответе, которые не были исправлены обучающимся;
- демонстрировал недостаточно полные знания по пройденной программе;
- не структурированно, не стройно излагал учебный материал при ответе.

4. Формы контроля и критерии начисления баллов

4.1. Контроль усвоения студентом каждой темы осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы (БРС), включающей текущий, рубежный, и итоговый контроль.

На итоговый контроль знаний студентов выделяется 51% или 100 баллов. Из них 16 баллов администрацией могут быть представлены студенту за особые заслуги (призовые места в Олимпиадах, конкурсах, спортивных соревнованиях, выполнение специальных заданий, активное участие в общественной жизни университета).

Порядок выставления баллов: 1-й рейтинг (1-8 неделя по 12,5 баллов, итого 100 баллов); 2 –й рейтинг (9-16 недели по 12, 5 баллов, итого 100 баллов); итоговый контроль 100 баллов.

В случае пропуска студентом занятий по уважительной причине (при наличии подтверждающего документа) в период академической недели, деканат выходит с представлением об отработке студентом баллов за пропущенные дни по дисциплине с последующим внесением их в электронный журнал.

4.2. Итоговый контроль по дисциплине (экзамен) проводится в традиционной (устной) форме.

Недели	Активное участие на лекционных занятиях	Активное участие на практических (семинарских) занятиях, КСР	СРС Написание реферата, доклада, других видов работ	Выполнение положения высшей школы (установленная форма одежды, наличие рабочей папки, других пунктов устава высшей школы)	Баллы за промежуточный контроль	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
2	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
3	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
4	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
5	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
6	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
7	3	4,5	2,5	2,5	-	12,5
8	3	4,5	2,5	2,5	12,5	12,5
Первый рейтинг	21	31,5	17,5	17,5	12,5	100

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В РТСУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 аллов и менее - "неудовлетворительно".

4.1. ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 7			
Текущий контроль			
Письменная работа	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	10
		4	5
Презентация	Обучающиеся выполняют презентацию с применением необходимых программных средств, решая в презентации поставленные преподавателем задачи. Обучающийся выступает с презентацией на занятии или сдаёт её в электронном виде преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме презентации, логичность, информативность, способы представления информации, решение поставленных задач.	2	10
		6	10
Контрольная работа	Контрольная работа проводится в часы аудиторной работы. Обучающиеся получают задания для проверки усвоения пройденного материала. Работа выполняется в письменном виде	3	10

	и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.		
Научный доклад	Обучающиеся самостоятельно пишут работу на заданную тему и сдают преподавателю в письменном виде. В работе производится обзор материала в определённой тематической области либо предлагается собственное решение определённой теоретической или практической проблемы. Оцениваются проработка источников, изложение материала, формулировка выводов, соблюдение требований к структуре и оформлению работы, своевременность выполнения. В случае публичной защиты оцениваются также ораторские способности.	5	5
Экзамен	Экзамен нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

5. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Преподавание английского языка в средней и высшей школе

Квалификация выпускника: специалист

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

5.1. Основная литература:

1) Книга - текст коммуникация. Словарь-справочник новейших терминов и понятий : справочник / Ю.В. Щербинина. - М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2017. - 304 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/537152>

2) Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады : монография / Ж. Багана, А.Н. Безрукая, Е.Н. Таранова. - М. : ИНФРА-М, 2019. - 124 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/992814>

3) Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2013. - 150 с. - ISBN 978-5-9765-1741-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php-book=458181>

4) Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста : учеб. пособие / Л.И. Сапогова. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. - 317 с. - ISBN 978-5-9765-0698-5. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1035372>

5.2. Дополнительная литература:

1) Алефиренко, Н.Ф. Текст и дискурс : учеб. пособие для магистрантов / Н.Ф. Алефиренко, М.А. Голованева, Е.Г. Озерова, И.И. Чумак-Жунь. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 232 с. - ISBN 978-5-9765-1040-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1034884>

2) Кушникова, Г. К. Electrical Power : Обучение профессионально-ориентированному чтению [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г.К. Кушникова. - 3-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 104 с. - ISBN 978-5-89349-651-2. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=490278>

3) Попова Т. В. Лысова, Т. В. Культура научной и деловой речи [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. В. Лысова, Т. В. Попова. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. - 160 с. - ISBN 978-5-9765-1055-5 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037439-3 (Наука). - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=406272>

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Академическая коммуникация" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

- Операционная система Microsoft Windows Professional 7 Russian
- Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 2010 Professional Plus Russian
- Браузер Google Chrome
- Adobe Reader XI
- Научная электронная библиотека eLIBRARY.ru – рефераты, полные тексты научных статей из российских и зарубежных журналов;
- Электронно-библиотечная система IPRbooks - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (<http://www.iprbookshop.ru>)
- ФГНУ «Научная педагогическая библиотека имени К. Д. Ушинского» <http://elib.gnpbu.ru/>.
- Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» - полнотекстовая база учебных и учебно-методических электронных изданий (www.biblio-online.ru)

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и

справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Составитель: _____ **Н. Г. Саттарова**

« ____ » _____ 2024 г.